

KIT SONDA NTC A BRACCIALE**COD. 3.030913**

Cod. 1.050103 - Rev. ST.008225/000

AVVERTENZE GENERALI.

Tutti i prodotti sono protetti con idoneo imballaggio da trasporto. Il materiale deve essere immagazzinato in ambienti asciutti ed al riparo dalle intemperie.

Il presente foglio istruzioni contiene informazioni tecniche relative all'installazione del kit. Per quanto concerne le altre tematiche correlate all'installazione del kit stesso (a titolo esemplificativo: sicurezza sui luoghi di lavoro, salvaguardia dell'ambiente, prevenzioni degli infortuni), è necessario rispettare i dettami della normativa vigente ed i principi della buona tecnica. L'installazione o il montaggio improprio dell'apparecchio e/o dei componenti, accessori, kit e dispositivi potrebbe dare luogo a problematiche non prevedibili a priori nei confronti di persone, animali, cose. Leggere attentamente le istruzioni a corredo del prodotto per una corretta installazione dello stesso. L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate in ottemperanza alle normative vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da parte di personale abilitato nonché professionalmente qualificato, intendendo per tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge.

DESCRIZIONE PRODOTTO.

Il kit sonda NTC a bracciale optional (o kit sonda mandata impianto come indicato sui libretti istruzioni) serve per rilevare la temperatura effettiva su ogni zona. Per le caldaie abilitare la funzione di "controllo sonda mandata impianto".

MODELLI UTILIZZO PRODOTTO.

Di seguito l'elenco dei modelli abbinabili:

- VICTRIX SUPERIOR / PLUS;
- VICTRIX ZEUS SUPERIOR;
- VICTRIX EXTRA;
- VICTRIX TERA VIP V2;
- E-TEC PLUS NX;
- MAGIS PRO V2;
- MAGIS COMBO / PLUS V2;
- MAGIS HERCULES ERP;
- MAGIS HERCULES PRO;
- MAGIS HERCULES PRO MINI;
- MAGIS HERCULES MINI HYDRO.

NTC PROBE KIT WITH BRACELET**CODE 3.030913**

Cod. 1.050103 - Rev. ST.008225/000

GENERAL WARNINGS.

All products are protected with suitable transport packaging. The material must be stored in dry environments and protected against weathering.

This instruction manual provides technical information for installing the kit. As for the other issues related to kit installation (e.g. safety in the work site, environment protection, injury prevention), it is necessary to comply with the provisions specified in the regulations in force and principles of good practice.

Improper installation or assembly of the appliance and/or components, accessories, kit and devices can cause unexpected problems to people, animals and objects. Read the instructions provided with the product carefully to ensure a proper installation.

Installation and maintenance must be performed in compliance with the regulations in force, according to the manufacturer's instructions and by authorised professionally qualified staff, intending staff with specific technical skills in the plant sector, as envisioned by the Law.

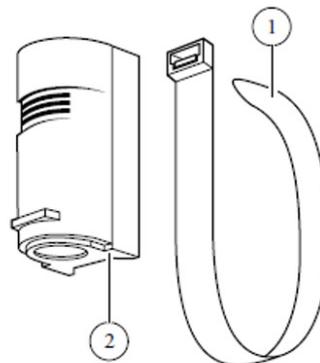
DESCRIPTION OF THE PRODUCT.

The optional NTC probe kit with bracelet (or system flow probe kit as indicated in the instruction booklets) is used to detect the effective temperature in each zone. For boilers, enable the "system flow probe control" function.

PRODUCT USE MODELS.

The following is the list of models that can be coupled:

- VICTRIX SUPERIOR / PLUS;
- VICTRIX ZEUS SUPERIOR;
- VICTRIX EXTRA;
- VICTRIX TERA VIP V2;
- E-TEC PLUS NX;
- MAGIS PRO V2;
- MAGIS COMBO / PLUS V2;
- MAGIS HERCULES ERP;
- MAGIS HERCULES PRO;
- MAGIS HERCULES PRO MINI;
- MAGIS HERCULES MINI HYDRO.

**Legenda:**

- 1 - Fascetta 8 x 550
- 2 - Sonda mandata impianto

Key:

- 1 - Clamp 8 x 550
- 2 - System flow probe

Caratteristiche	Valore
Temperatura di lavoro	-40 / +105°C
Tolleranza a 60°C	± 3%
Connessioni elettriche	2 fili 0,3 ~ 1,5 mm ²
Dimensioni	55x28,5x26 mm
Tipo	NTC 10K B3435

INSTALLAZIONE.

Il sensore dovrà essere posizionato sul tubo di mandata impianto di riscaldamento comune a tutte le zone richiedenti, a valle di eventuali by-pass su ritorno impianto, in modo da misurare l'effettiva temperatura "rilevata" da ogni zona richiedente.

Per la sezione dei cavi elettrici da utilizzare per la connessione della sonda all'apparecchio fare riferimento alla tabella "Caratteristiche".



Si rende obbligatorio, nell'eventualità di utilizzo della sonda, di predisporre due linee separate secondo le norme vigenti riguardanti gli impianti elettrici.

MONTAGGIO SONDA (per i disegni vedi foglio istruzioni sonda presente all'interno del kit).

- Aprire il coperchio (Fig. 2);
- Forare con utensile appuntito il passacavo in gomma (Fig. 3);
- Far passare i cavi di collegamento attraverso il passacavo in gomma (Fig. 4) e effettuare il collegamento elettrico alla morsettiera della sonda (Fig. 5). Il collegamento dei due cavi può essere scambiato.
- Chiudere il coperchio (Fig. 6);
- Pulire il tubo nella zona dove verrà installata la sonda (Fig. 7);
- Avvicinare la sonda alla tubazione e fissarla saldamente utilizzando la fascetta fornita in dotazione (Fig. 8);

N.B.: utilizzando un apposito utensile è possibile, se necessario, sbloccare la fascetta per poterla riposizionare.

- Tagliare la parte di fascetta in eccesso (Fig. 9).

N.B.: Diametro max tubo = DN65 Ø76 mm - Diametro min. tubo = DN10 Ø18 mm.

N.B.: NON fare riferimento alle misure indicate nel foglio istruzioni fornitore inserito all'interno del kit in quanto sono generiche e non riferite a questo kit.

Features	Value
Working temperature	-40 / +105°C
Tolerance at 60°C	± 3%
Electrical connections	2 wires 0,3 ~ 1.5 mm ²
Dimensions	55x28,5x26 mm
Type	NTC 10K B3435

INSTALLATION.

The sensor must be positioned on the central heating system flow pipe common to all requesting zones, downstream of any by-pass on the system return, in order to measure the actual temperature "detected" by each requesting zone.

Refer to the "Features" table to find the cross-section of the electric cables to be used to connect the probe to the appliance.



If the probe is used, it is mandatory to set up two separate lines in compliance with current regulations regarding electrical systems.

PROBE ASSEMBLY (for the drawings, see the probe instruction sheet included inside the kit).

- Open the lid (Fig. 2);
- Drill the rubber fairlead with a pointed tool (Fig. 3);
- Thread the connection cables through the rubber fairlead (Fig. 4) and perform the electrical connection to the terminal block of the probe (Fig. 5). The two electric cables can be exchanged when being connected.
- Close the lid (Fig. 6);
- Clean the pipe in the zone where the probe will be installed (Fig. 7);
- Approach the probe to the pipe and firmly secure it with the supplied clamp (Fig. 8);

N.B.: if necessary, release the clamp to reposition it using a special tool.

- Cut any excess of the clamp (Fig. 9).

N.B.: Max pipe diameter = DN65 Ø76 mm - Min pipe diameter = DN10 Ø18 mm.

N.B.: DO NOT refer to the measurements indicated in the supplier's instruction sheet inserted in the kit as they are generic and do not refer to this specific kit.

VICTRIX SUPERIOR/PLUS - VICTRIX ZEUS SUPERIOR.

La sonda dovrà essere connessa ai morsetti 38 e 20 presenti sulla morsettiera dell'apparecchio.

È necessario attivare su parametro apparecchio la funzione di controllo temperatura su sonda mandata accedendo al Menù con riconoscimento "Service" al percorso:

Assistenza\Ingressi\Ingresso configurabile

Ed impostando ingresso configurabile = Mand.imp.

Tramite la lettura della sonda di mandata sarà possibile consentire all'apparecchio di innalzare la temperatura di mandata impianto riscaldamento (rispetto al set ricavato dalla normale gestione richieste riscaldamento).

L'innalzamento massimo può essere impostato su Menù parametri dell'apparecchio.

Per variare il valore massimo di incremento accedere al Menù con riconoscimento "Service" al percorso:

Assistenza\Riscaldamento\Corr. max sonda mand. imp.

L'impostazione di questo parametro può variare da 5 a 15°C (default 5°C).



Sul display le cifre centrali mostreranno sempre la temperatura in uscita dall'apparecchio. Con sonda mandata in correzione sarà superiore al set riscaldamento richiesto.

VICTRIX EXTRA - VICTRIX TERA VIP V2 - E-TEC PLUS NX.

La sonda dovrà essere connessa ai morsetti 47 e 48 presenti sulla morsettiera dell'apparecchio.

È necessario attivare la funzione di termoregolazione sulla sonda mandata sul parametro apparecchio accedendo al Menù parametri e impostando P.15 = 2.

Tramite la lettura della sonda di mandata sarà possibile consentire all'apparecchio di innalzare la temperatura di mandata impianto riscaldamento (rispetto al set ricavato dalla normale gestione richieste riscaldamento). La caldaia può aumentare la propria temperatura di mandata oltre il setpoint di temperatura di mandata impianto fino ad un limite massimo impostato con il parametro t.14 (valore di default 5°C, range di impostazione 5 - 15°C).

MAGIS COMBO V2 - MAGIS PRO V2.

La sonda di mandata dovrà essere connessa nel seguente modo:

Collegamento sonda mandata zona 1 (B3-1).

VICTRIX SUPERIOR/PLUS - VICTRIX ZEUS SUPERIOR.

The probe must be connected to terminals 38 and 20 on the appliance's terminal block.

It is necessary to activate the temperature control function on the flow probe on the appliance parameter by accessing the Menu with "Service" credentials at the path:

Assistance\Inputs\Configurable inlet

And setting Configurable inlet = Sys. flow

By reading the flow probe, it will be possible to permit the appliance to increase the central heating / C.H. system flow temperature (with respect to the set obtained from the normal management of the central heating / C.H. requests).

The maximum increase can be set on the appliance parameter Menu.

To vary the maximum increase value, access the Menu with "Service" credentials at the path:

Assistance\Heating\Max sys. flow probe corr.

This parameter setting can vary from 5 to 15°C (default 5°C).



On the display, the central digits will always show the appliance outlet temperature. With flow probe in correction, it will be higher than the required central heating / C.H. set.

VICTRIX EXTRA - VICTRIX TERA VIP V2 - E-TEC PLUS NX.

The probe must be connected to terminals 47 and 48 on the appliance's terminal block.

The temperature control function on the flow probe must be activated on the appliance parameter by accessing the parameters Menu and setting P.15 = 2.

By reading the flow probe, it will be possible to permit the appliance to increase the central heating / C.H. system flow temperature (with respect to the set obtained from the normal management of the central heating / C.H. requests). The boiler can increase its flow temperature beyond the system flow temperature setpoint up to the maximum limit set with the parameter t.14 (default value 5°C, setting range 5 - 15°C).

MAGIS COMBO V2 - MAGIS PRO V2.

The flow probe must be connected as follows:

Zone 1 (B3-1) flow probe connection.

Legenda:

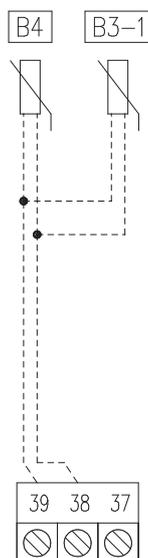
B3-1 - Sonda mandata zona 1

B4 - Sonda esterna (optional)

Key:

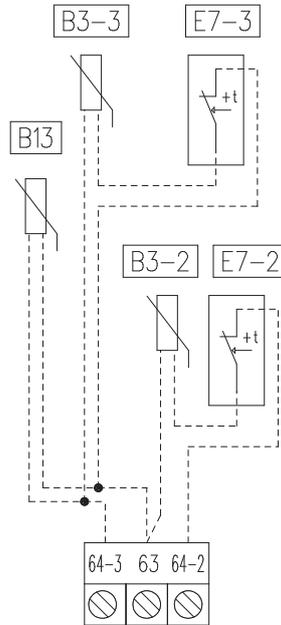
B3-1 - Zone 1 flow probe

B4 - External probe (optional)



Legenda:

- B13 - Sonda riscaldamento (optional)
- B3-2 - Sonda mandata zona 2
- B3-3 - Sonda mandata zona 3
- E7-2 - Termostato sic. bassa temp. zona 2 (optional)
- E7-3 - Termostato sic. bassa temp. zona 3 (optional)



Key:

- B13 - Puffer probe (optional)
- B3-2 - Zone 2 flow probe
- B3-3 - Zone 3 flow probe
- E7-2 - Zone 2 Low temp. safety thermostat (optional)
- E7-3 - Zone 3 Low temp. safety thermostat (optional)

Nelle zone 2 e 3, se abilitate, devono obbligatoriamente essere installate le relative sonde di zona.

Se viene abilitata la correzione setpoint sulla zona 1 è necessario installare la sonda di mandata.

- Non è possibile installare contemporaneamente:
- Sonda riscaldamento B13 e Sonda zona 3 B3-3;
 - Sonda esterna B4 con zona 1 B3-1.

È necessario attivare la sonda di mandata sul parametro apparecchio accedendo al Menù Parametri - "SISTEMA" ed impostando il parametro A27 = ZN1.

MAGIS HERCULES ERP.

La sonda dovrà essere connessa ai morsetti B7 e Gnd presenti sulla morsettiera della scheda di gestione.

La sonda viene abilitata mediante Parametro Pa02 nel menù ConF.

The relative zone probes must be mandatorily installed in zones 2 and 3, if enabled.

If the setpoint correction is enabled on zone 1, the flow probe must be installed.

- It is not possible to install at the same time:
- Puffer probe B13 and Zone 3 probe B3-3;
 - External probe B4 with zone 1 B3-1.

The flow probe must be activated on the appliance parameter by accessing the Parameters Menu - "SYSTEM" and setting the parameter A27 = ZN1.

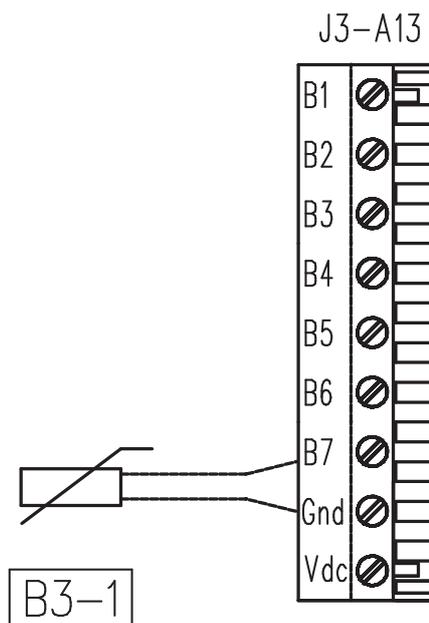
MAGIS HERCULES ERP.

The probe must be connected to terminals B7 and Gnd on the terminal block of the manager board.

The probe is enabled by means of the Parameter Pa02 in the ConF menu.

Legenda:

- B3-1 - Sonda mandata zona 1



Key:

- B3-1 - Zone 1 flow probe

MAGIS HERCULES PRO.

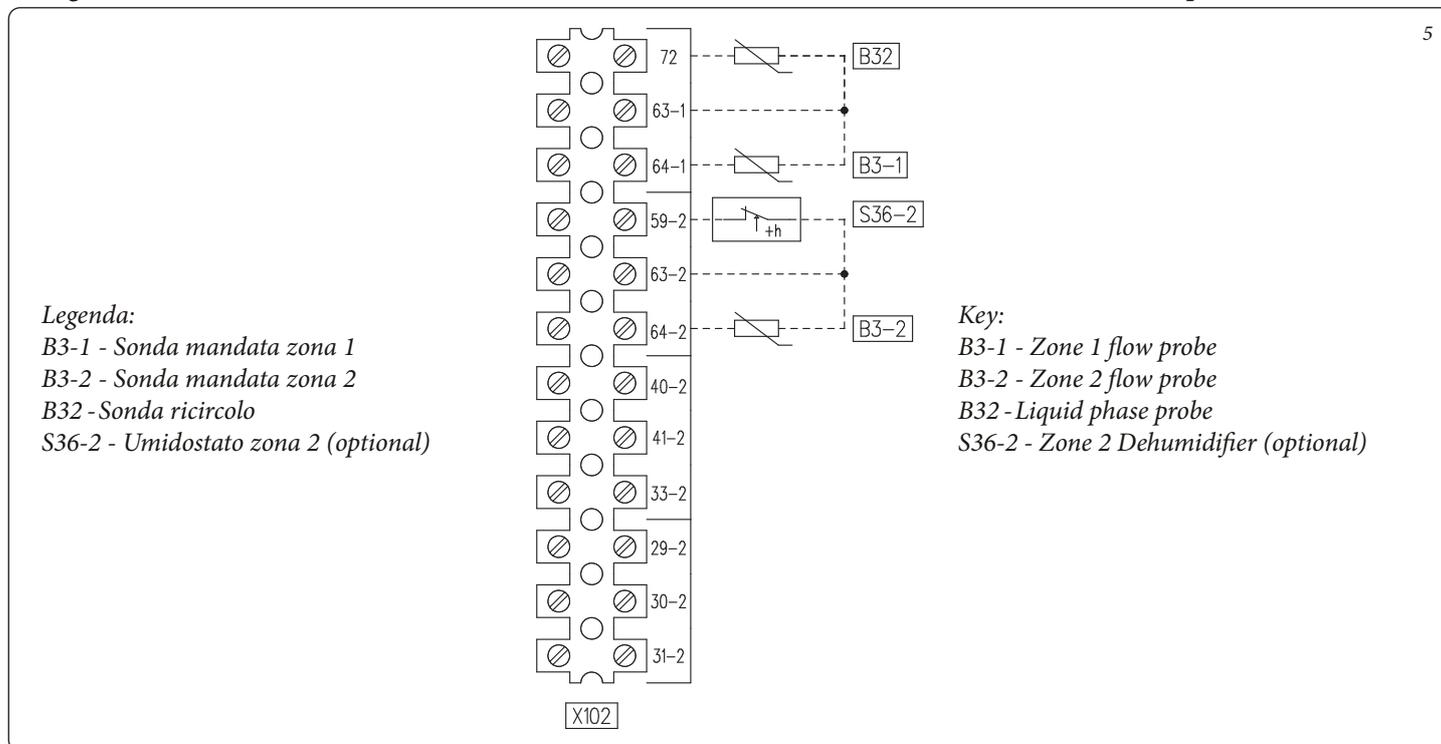
Le sonde di mandata di zona 1 (B3-1) e zona 2 (B3-2) dovranno essere collegate elettricamente nel quadro principale.

La sonda di mandata di zona 1 (B3-1) è obbligatoria nel caso di installazione resistenza integrativa impianto esterna.

Se viene abilitata la correzione setpoint sulla zona 1 è necessario installare la sonda di mandata.

Nelle zone 2 e 3, se abilitate, devono obbligatoriamente essere installate le relative sonde di zona.

Collegamento sonda mandata zona 1 (B3-1) e zona 2 (B3-2).



La sonda di mandata zona 1 (B3-1) deve essere collegata alla morsettiera del quadro principale come indicato nella figura sopra e abilitarla con il "Parametro 1 = 1" in "Parametro 1" in Menù/Assistenza/Parametri speciali".

L'attivazione avviene impostando i parametri:
Definizione impianto/Max correzione Riscald.
Definizione impianto/Max correzione Raffr.
con un valore $> 0^{\circ}\text{C}$.

In seguito ad una richiesta, la correzione inizia dopo un tempo pari a:

Definizione impianto/Tempo di attivazione
e prosegue di 1°C ogni intervallo di tempo pari a:
Definizione impianto/Tempo incremento
minuti.

MAGIS HERCULES PRO.

Zone 1 (B3-1) and zone 2 (B3-2) flow probes must be electrically connected in the main panel.

The flow probe of zone 1 (B3-1) is mandatory with the installation of an external system integrative resistance.

If the setpoint correction is enabled on zone 1, the flow probe must be installed.

The relative zone probes must be mandatorily installed in zones 2 and 3, if enabled.

Zone 1 (B3-1) and zone 2 (B3-2) flow probe connection.

The zone 1 (B3-1) flow probe must be connected to the terminal block of the main panel as indicated in the figure above and enabled with "Parameter 1 = 1" in "Parameter 1" in Menu/Assistance/Special parameters".

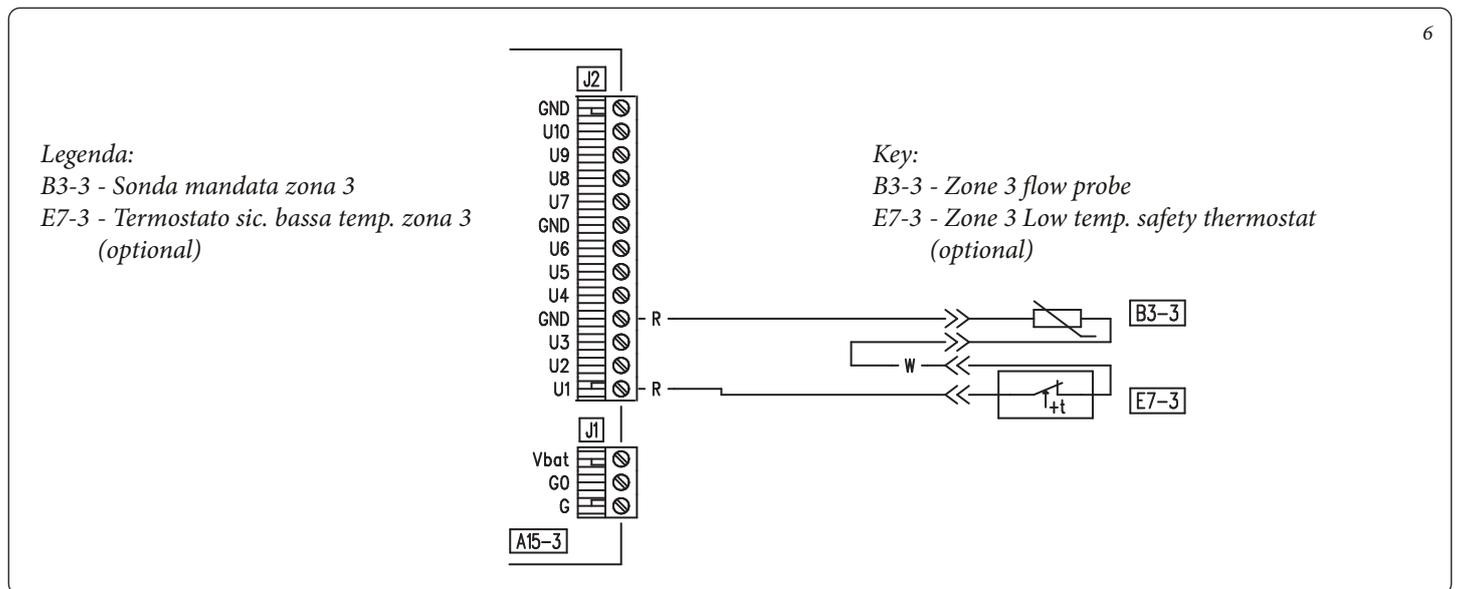
Activation takes place by setting the parameters:
System definition/Max central heating correction
System definition/Max cooling correction
with a value $> 0^{\circ}\text{C}$.

Following a demand, the correction begins after a time equal to:

System definition/Activation time
and continue by 1°C every time interval of:
System definition/Increase time
minutes.

La sonda di mandata zona 3 (B3-3) deve essere collegata elettricamente nel quadro principale come indicato nella figura sotto:

The zone 3 flow probe (B3-3) must be electrically connected in the main panel as indicated in the figure below:

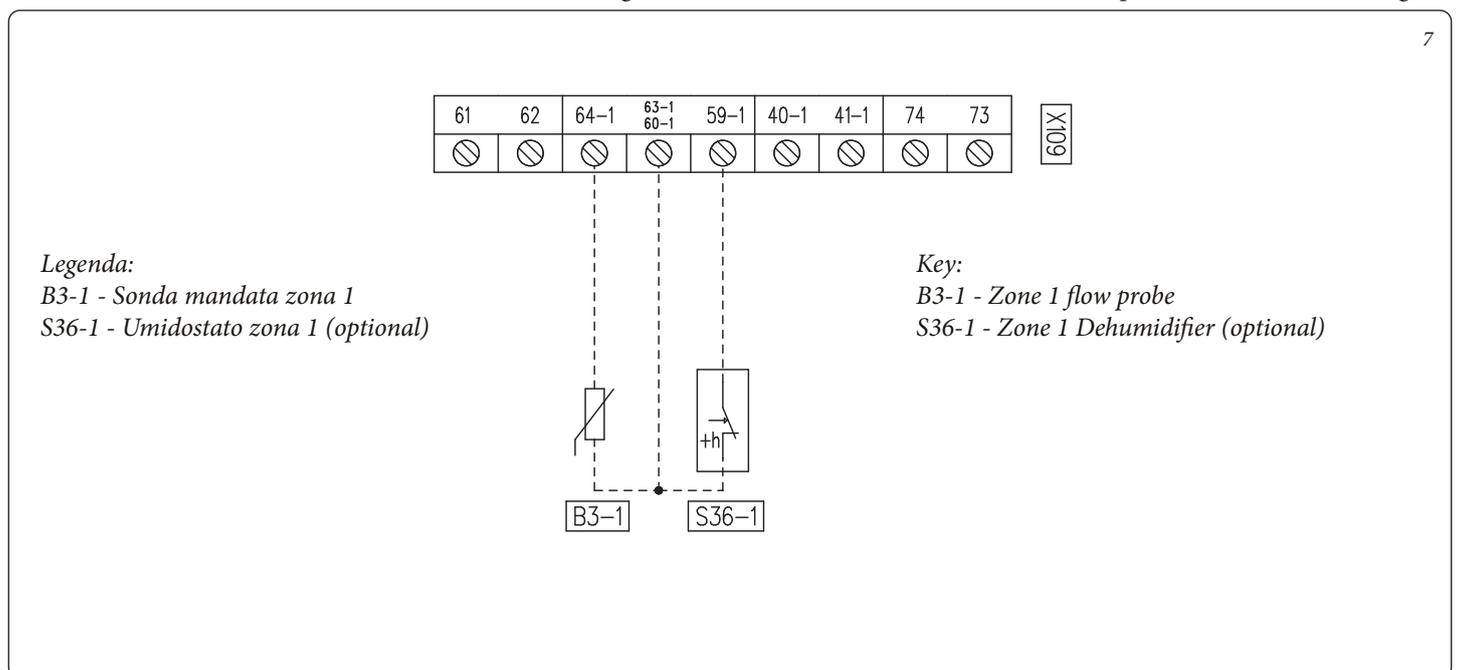


MAGIS HERCULES PRO MINI - MAGIS HERCULES MINI HYDRO.

MAGIS HERCULES PRO MINI - MAGIS HERCULES MINI HYDRO.

La sonda di mandata zona 1 (B3-1) dovrà essere collegata elettricamente alla morsettiera del cruscotto come indicato in figura:

The zone 1 flow probe (B3-1) must be electrically connected to the terminal block of the control panel as indicated in the figure:



- Abilitare la sonda di zona 1 con il "Parametro 1" in Menù/Assistenza/Parametri speciali".

- Enable zone 1 probe with "Parameter 1" in Menu/Assistance/Special parameters".

Successivamente impostare i parametri:

Then set the parameters:

Definizione impianto/Max correzione Riscald.

System definition/Max central heating correction

Definizione impianto/Max correzione Raffr.

System definition/Max cooling correction

con un valore > 0°C.

with a value > 0°C.

In seguito ad una richiesta, la correzione inizia dopo un tempo pari a:

Following a demand, the correction begins after a time equal to:

Definizione impianto/Tempo di attivazione

System definition/Activation time

e prosegue di 1°C ogni intervallo di tempo pari a:

and continue by 1 °C every time interval of:

Definizione impianto/Tempo incremento

System definition/Increase time

minuti.

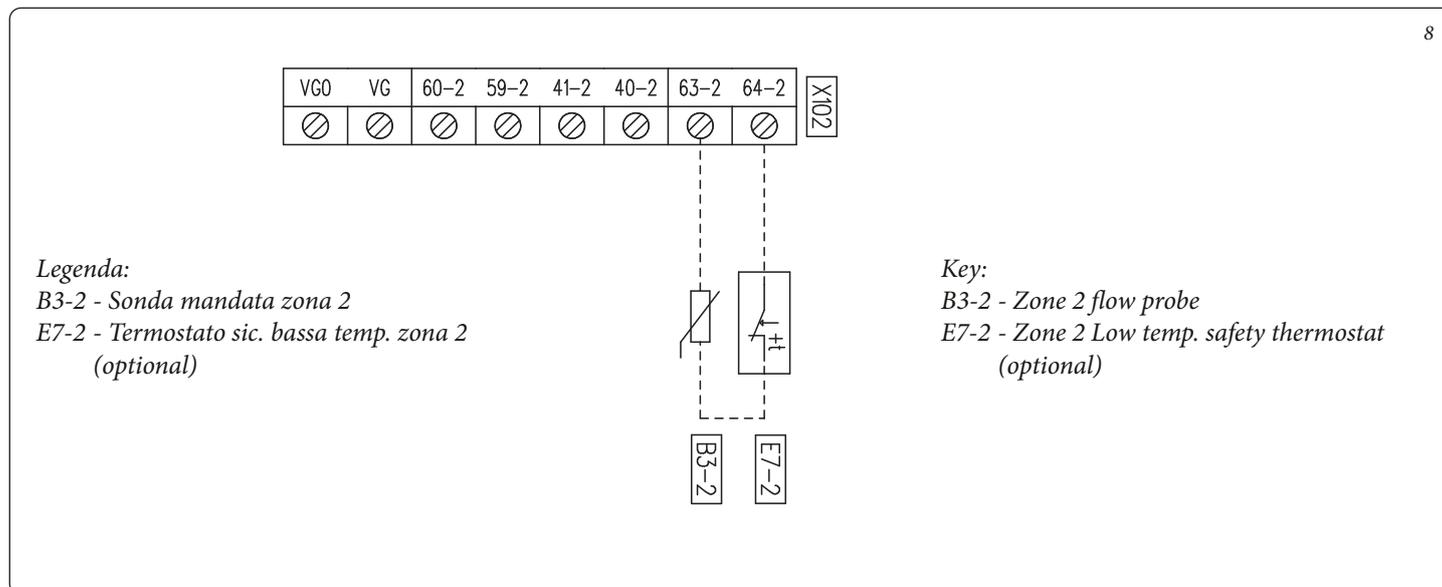
minutes.

Se viene abilitata la correzione setpoint sulla zona 1 è necessario installare la sonda di mandata.

If the setpoint correction is enabled on zone 1, the flow probe must be installed.

La sonda di mandata di zona 2 (B3-2) dovrà essere collegata elettricamente nel quadro principale come indicato in figura:

The zone 2 flow probe (B3-2) must be electrically connected in the main panel as indicated in the figure:



PER MAGIS HERCULES PRO MINI.

Nella zona 2, se abilitata, deve obbligatoriamente essere installata la relativa sonda di zona.

PER MAGIS HERCULES MINI HYDRO.

Nel caso di zona 2 o zona 3 miscelata, occorre installare una valvola miscelatrice 230 VAC con tempo di manovra uguale o superiore a 120 secondi e una sonda di mandata di zona installata dopo la valvola.

FOR MAGIS HERCULES PRO MINI.

The relative zone probe must be mandatorily installed in zone 2, if enabled.

FOR MAGIS HERCULES MINI HYDRO.

In the case of mixed Zone 2 or Zone 3, it is necessary to install a 230 VAC mixing valve with actuating time equal to or greater than 120 seconds and a zone flow probe installed after the valve.

